

Distr.: General
5 March 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون
البند ١٢١ من جدول الأعمال
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

حالة ترتيبات التمويل المحتمل للخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية
تقرير الأمين العام*

موجز

بموجب أحكام الفقرة ٢٩ من الفرع الثاني في قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، يسر الأمين العام أن يقدم هذا التقرير عن حالة ترتيبات التمويل المحتمل للخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية، فضلاً عن حالة الاعتماد الذي خصصته الجمعية العامة للمرحلة الأولى من أعمال وضع تصاميم العمل.

* تأخر تقديم هذا التقرير بانتظار استلام عرض القرض من البلد المضيف.



١ - يُذكر أنه طبقاً لأحكام الفرع الثاني في قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٥٧، قدم الأمين العام إلى الجمعية العامة التقرير الأول عن سير العمل المتعلق بتنفيذ الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية (A/58/599). وتناول التقرير، في جملة أمور، قضايا تتعلق بحالة التبرعات من مصادر عامة وخاصة لتمويل المشروع، والتعاون مع مدينة وولاية نيويورك في إطار المشروع، والتقدم الذي أحرزته أعمال وضع التصاميم. ويستكمل التقرير الحالي عن حالة ترتيبات التمويل المحتمل للمشروع ذلك التقرير ويسلط الضوء على تطورات أخرى فيما يتعلق بمشروع الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية.

٢ - وفي ٢٠ شباط/فبراير عام ٢٠٠٤، أبلغت حكومة البلد المضيف الأمانة العامة بأن الولايات المتحدة الأمريكية، بصفتها البلد المضيف لمقر الأمم المتحدة، قدمت عرضاً إلى الأمم المتحدة بإقراضها ١,٢ بليون دولار لتمويل الخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية. والعرض ذو طابع مؤقت، وهو مرهون بموافقة كونغرس الولايات المتحدة. وبموجب أحكام العرض، سيقوم البلد المضيف بتوفير التمويل على أقساط بناء على طلب الأمم المتحدة أثناء مرحلة التعمير للخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية. وتدفع فوائد سنوية على السلف المقبوضة بنسبة ٥,٥٤ في المائة.

٣ - وبموجب السيناريو الذي اقترحه البلد المضيف، تقدم سلفة بمبلغ ٤٠٠ مليون دولار في كل من السنوات الثلاث الأولى للتعمير. وبناء على ذلك السيناريو، تكون الفوائد المستحقة الدفع على قرض التعمير كما يلي:

(بدولارات الولايات المتحدة)

السنة	القيمة التراكمية للسلفة	الفائدة السنوية الواجبة الدفع
١	٤٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٢ ١٦٠ ٠٠٠
٢	٨٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٤٤ ٣٢٠ ٠٠٠
٣	١ ٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٦ ٤٨٠ ٠٠٠
٤	١ ٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٦ ٤٨٠ ٠٠٠
٥	١ ٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٦٦ ٤٨٠ ٠٠٠
مجموع الفوائد على قرض التعمير		٢٦٥ ٩٢٠ ٠٠٠

٤ - وبموجب الاقتراح الذي قدمه البلد المضيف، عندما تُنجز أعمال التعمير بعد خمس سنوات، يحوّل قرض التعمير إلى قرض واجب الدفع خلال فترة ٢٥ سنة بفائدة سنوية نسبتها ٥,٥٤ في المائة. وبناء على تلك النسبة، يبلغ القسط، بما في ذلك الحصة المسددة من المبلغ الأصلي، ٨٩ ٨٠٨ ٧٠٠ دولار سنوياً خلال مدة القرض البالغة ٢٥ سنة. وهكذا

فإن مجموع المبالغ التي يجب تسديدها إلى البلد المضيف بموجب شروط القرض تبلغ ٢ ٥١١ ١٣٧ ٥٠٠ دولار على النحو الآتي:

(بدولارات الولايات المتحدة)

١ ٢٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠	المبلغ المسدد من أصل القرض
٢٦٥ ٩٢٠ ٠٠٠	الفائدة خلال فترة التعمير
١ ٠٤٥ ٢١٧ ٥٠٠	الفائدة المسددة خلال فترة ٢٥ عاما
٢ ٥١١ ١٣٧ ٥٠٠	مجموع المبلغ المسدد من الفائدة والمبلغ الأصلي

٥ - وخصصت الجمعية العامة، في الفقرة ٢٥ من الفرع الثاني في قرارها ٢٩٢/٥٧، مبلغ ٢٥,٥ مليون دولار للمرحلة الأولى من أعمال وضع التصاميم للخطة الرئيسية للأصول الرأسمالية. وقد بدأت المرحلة الأولى من أعمال وضع التصاميم ومن المحتمل أن تستكمل بنهاية عام ٢٠٠٤ أو بحلول شهر شباط/فبراير ٢٠٠٥، على أقصى تقدير. وسيغطي الاعتماد الذي خصصته الجمعية العامة تكاليف إكمال المرحلة الأولى من التصميم. ويرد في مرفق هذا التقرير سرد تفصيلي بالمبالغ المنفقة حتى اليوم والنفقات المتوقعة في عام ٢٠٠٤.

٦ - وكلفت الجمعية العامة، في الفقرة ٢٦ من الفرع الثاني في قرارها ٢٩٢/٥٧، الأمين العام بصلاحيته الدخول في التزامات للمرحلة الثانية من أعمال وضع التصاميم بمبلغ أقصاه ٢٦ مليون دولار. ويتوقع الأمين العام حاليا أن يكون هذا المبلغ كافيا لتغطية المرحلة الثانية من أعمال وضع التصاميم، والتي من المتوقع أن تبدأ في عام ٢٠٠٥ وأن تُنجز في مطلع عام ٢٠٠٦.

٧ - يوصي الأمين العام الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أن تحيط علما مع التقدير باعتزام حكومة البلد المضيف تقديم قرض إلى المنظمة؛

(ب) أن تحيط علما أيضا بأنه من المتوقع أن يُعرض القرض بحيث يُسدد بفائدة ستؤدي إلى زيادة الكلفة الإجمالية؛

(ج) أن تطلب إلى الأمين العام إجراء مزيد من المشاورات مع سلطات البلد المضيف بشأن الأحكام والشروط الدقيقة للقرض وأن يقدم تقريرا عن نتائج هذه المشاورات إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين؛

(د) أن تطلب إلى الأمين العام أن يتقصى فرص تمويل أخرى، بما في ذلك من مصادر عامة وخاصة.

مرفق

النفقات التقديرية للمرحلة الأولى من أعمال وضع التصميم للخطوة الرئيسية للأصول الرأسمالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٤	٢٠٠٣	
١٦ ٤٠٠	٦٠٠	خدمات التصميم التعاقدية
٢٢٠	١٨٠	الاستشاريون والخبراء
٥ ٥٦٠	٢ ٥٤٠	تنظيم البرنامج والإشراف عليه وإدارته
٢٢ ١٨٠	٣ ٣٢٠	المجموع